



+St. John the Evangelist Orthodox Church

Antiochian Archdiocese of North America

V. Rev. Fr. Nicholas Borzghol, Pastor

Dn. Nicholas Adranly

501 Moraga Way, Orinda, California 925-258-4255

www.stjohnorinda.org email: st.john.evangelist.orinda@gmail.com

SUNDAY, NOVEMBER 13, 2022

TONE 5 / EOTHINON 11

JOHN CHRYSOSTOM, ARCHBISHOP OF CONSTANTINOPLE &

EIGHTH SUNDAY OF LUKE

VENERABLE MARTYRS DAMASKINOS AND DAMIAN OF THE GREAT LAVRA ON ATHOS



Feast of the Archangel Michael, Gabriel, Raphael and all the Bodiless Powers of Heaven

All the Angels, according to the Apostle Paul, are ministering spirits, - sent forth to minister to them who shall be heirs of salvation - (Heb. 1:14). God set them as overseers of every nation and people, and guides to that which is profitable (Deut. 32:8); and while one Angel is appointed to oversee each nation as a whole, one is also appointed to protect each Christian individually. He commands them to guard them that hope on Him, that nothing should harm them, neither should any evil draw nigh to their dwelling (Ps. 90:10-12). In the Heavens they always behold the face of God, sending up to Him the thrice-

holy hymn and interceding with Him in our behalf, seeing they rejoice over one sinner that repents (Esaias 6:2-3; Matt. 18:10; Luke 15:7). In a word, they have served God in so many ways for our benefit, that the pages of Holy Scripture are filled with the histories thereof. It is for these reasons that the Orthodox Catholic Church, wisely honouring these divine ministers, our protectors and guardians, celebrates today the present Synaxis that is, our coming together in assembly for their common feast to chant their praises, especially for the Archangels Michael and Gabriel, who are mentioned in the Scriptures by name. The name Michael means "Who is like God?" and Gabriel means "God is mighty." The number of Angels is not defined in the divine Scriptures, where Daniel says that thousands of thousands ministered before Him, and ten thousands of ten thousands attended upon Him -(Dan. 7:10). But all of them are divided into nine orders which are called Thrones, Cherubim, Seraphim, Dominions, Powers, Authorities, Principalities, Archangels, and Angels.

THE EPISTLE (For St. John Chrysostom)

My mouth shall speak of wisdom; and the meditation of my heart shall be of understanding.

Hear this, all ye people.

The Reading from the Epistle of St. Paul to the Hebrews. (7:26-8:2)

Brethren, it was fitting that we should have such a High Priest, holy, blameless, unstained, separated from sinners, exalted above the heavens. He has no need, like those high priests, to offer sacrifices daily, first for his own sins and then for those of the people; He did this once for all when He offered up Himself. Indeed, the law appoints men in their weakness as high priests, but the word of the oath, which came later than the law, appoints a Son Who has been made perfect forever. Now the point in what we are saying is this: we have such a High Priest, one Who is seated at the right hand of the throne of the Majesty in heaven, a minister in the sanctuary and the true tent which is set up not by man but by the Lord.

(الْقَدِيسِ يُوْحَنَّا الذَّهَبِيُّ الْقَم) إِنَّ فَمِي يَتَكَلَّمُ بِالْحِكْمَةِ وَقَلْبِي يَهْدُ بِالْفَهْمِ إِسْمَعُوا هَذَا يَا جَمِيعَ الْأُمَّمِ.

فصلٌ من رسالة القديس بولس الرسول إلى العبرانيين. (2:8-26:7)

يا إخوة إننا يُلائمنا رئيسُ كهنةٍ مثلُ هذا بارٌّ بلا شرٍّ ولا دنسٍ مُتَنَزَّهٌ عَنِ الْخَطَاةِ قَدْ صَارَ أَعْلَى مِنَ السَّمَاوَاتِ. لَا حَاجَةَ لَهُ أَنْ يُقَرِّبَ كُلَّ يَوْمٍ مِثْلَ رُؤَسَاءِ الْكَهَنَةِ ذَبَائِحَ عَنِ خَطَايَاهُ أَوْلًا ثُمَّ عَنِ خَطَايَا الشَّعْبِ. لِأَنَّهُ قَضَى هَذَا مَرَّةً وَاحِدَةً حِينَ قَرَّبَ نَفْسَهُ. فَإِنَّ النَّامُوسَ يُقِيمُ أَنْاسًا بِهِم الضُّعْفُ رُؤَسَاءَ كَهَنَةٍ. أَمَّا كَلِمَةُ الْقَسَمِ الَّتِي بَعَدَ النَّامُوسِ فَتُقِيمُ الْإِبْنَ مُكْمَلًا إِلَى الْأَبَدِ. وَرَأْسُ الْكَلَامِ هُوَ أَنَّ لَنَا رَئِيسَ كَهَنَةٍ مِثْلَ هَذَا قَدْ جَلَسَ عَنِ يَمِينِ عَرْشِ الْجَلَالِ فِي السَّمَاوَاتِ. وَهُوَ خَادِمُ الْأَقْدَاسِ وَالْمَسْكَنِ الْحَقِيقِيِّ الَّذِي نَصَبَهُ الرَّبُّ لَا إِنْسَانًا.

THE GOSPEL (For the Eighth Sunday of Luke)

The Reading from the Holy Gospel according to St. Luke . (10:25-37)

At that time, a lawyer stood up to put Jesus to the test, saying, "Teacher, what shall I do to inherit eternal life?" Jesus said to him, "What is written in the Law? How do you read?" And the lawyer answered, "You shall love the Lord your God with all your heart, and with all your soul, and with all your strength, and with all your mind; and your neighbor as yourself." And Jesus said to him, "You have answered right; do this, and you will live." But the lawyer, desiring to justify himself, said to Jesus, "And who is my neighbor?" Jesus replied, "A man was going down from Jerusalem to Jericho, and he fell among robbers, who stripped him and beat him, and departed, leaving him half dead. Now by chance a priest was going down that road; and when he saw him he passed by on the other side. So likewise a Levite, when he came to the place and saw him, passed by on the other side. But a Samaritan, as he journeyed, came to where he was; and when he saw him, he had compassion, and went to him and bound up his wounds, pouring on oil and wine; then he set him on his own beast and brought him to an inn, and took care of him. And the next day he took out two denarii and gave them to the innkeeper, saying, 'Take care of him; and whatever more you spend, I will repay you when I come back.' Which of these three, do you think, proved neighbor to the man who fell among the robbers?" The lawyer said, "The one who showed mercy on him." And Jesus said to him, "Go and do likewise."

الإنجيل

(لأحد الثامن من لوقا)

فصل شريف من بشارة القديس لوقا الإنجيلي البشير والتلميذ الطاهر.

في ذلك الزمان، دنا إلى يسوع ناموسي وقال، مُجرباً له: يا مُعلِّم، ماذا أعمل لأرث الحياة الأبدية. فقال له: ماذا كُتبت في الناموس؟ كيف تقرأ؟ فأجاب وقال: أحبب الرب الهك من كل قلبك، ومن كل نفسك، ومن كل قُدرتك، ومن كل ذهنك، وقريبك كنفسك. فقال له: بالصواب أجبت. إعمل ذلك فتخيا. فأراد أن يُزكّي نفسه فقال لیسوع: ومن قريبي؟ فعاد يسوع وقال: كان إنساناً مُنحدرًا من أورشليم إلى أريحا، فوقع بين لُصوص. فعروه وجرحوه وتركوه بين حي وميت. فاتفق أن كاهناً كان مُنحدرًا في ذلك الطريق، فأبصره وجاز من أمامه. وكذلك لاوي، وأتى إلى المكان، فأبصره وجاز من أمامه. ثم إن سامرياً مسافراً مر به، فلما رآه تحنن. فدنا إليه وضمّد جراحاته، وصب عليها زيتاً وخبثاً، وحمله على دابته، وأتى به إلى فندق، واعتنى بأمره. وفي الغد، فيما هو خارج، أخرج دينارين وأعطاهما لصاحب الفندق وقال له: اعتن بأمره، ومهما تنفق فوق هذا فأنا أدفعه لك عند عودتي. فأبى هؤلاء الثلاثة تحسب صار قريباً للذي وقع بين اللصوص؟ قال: الذي صنع إليه الرحمة. فقال له يسوع: امض فاصنع أنت أيضاً كذلك.

Project Mexico 2023

Commit. Prepare. Serve.

God willing, we're planning to get a group together for a homebuilding trip next summer through Project Mexico <https://www.projectmexico.org/homebuilding>.

As you may know, our parish has participated in this amazing program for many years by taking groups of teens, college students and adults to build homes for impoverished families in northern Mexico. **Would you like to join us in 2023?** Your commitment is needed and planning starts now. This year we're working with our sister Church of the Redeemer in Los Altos, to coordinate one joint group. Tentative dates are June 8 - June 14, 2023. If you're interested, please contact Rula Adranly at 510-508-0929 or email rulaadranly@comcast.net.

Hebrews 13:16 "And do not forget to do good and to share with others, for with such sacrifices God is pleased."

Upcoming Events

Tuesday, November 15 th	Beginning of the Nativity fast/Advent
Sunday, December 4 th	The annual Jolly Christmas Car event
Sunday, December 11 th	Ladies Meeting
Sunday, December 18 th	Rose Bake Sale. Please let Denise know if you are planning to help and bake sweets.
Sunday, December 18 th	Sunday school Christmas program

Coffee Hours

November 13 th	Elia and Raghda Khalilieh and family
November 20 th	Fadwa Samara in memory of Victor Samara
November 27 th	Helen Ghantous and family for the one year memorial of Alex Ghantous
December 4 th	Fairouz Freij in memory of Angel Freij, Emily, Issa, Fuad and George. Also for the good health of Rania Shuhaiber and family. Borbara بربارة pudding in celebration of the feast of St. Barbara.
December 11 th	Carol and Samir Syriani
December 25 th	Christmas

Holy Oblations

This week, Holy Oblations are offered by:

- † St. John Parish Family for the good health of **Noha Schulze, George Messih** and **Aida Youakeem**. Many years!
- † Also, for the good health of their family!
- † St. John Parish Family for the good health of **Souhila Swies**. Many years!
- † Also, for the good health of their family!
- † St. John Parish Family for the good health of **Noha Schulze**. Many years!
- † St. John Parish Family in memory of **Afdokia Hanhan** (Yardena's mother). May her memory be eternal!
- † St. John Parish Family for the good health of the family in Hercules, **Samir** and **Patricia Jeha**.
- † St. John Parish Family for the good health of **Michael Shuheiber, Michael Munakash, Michelle Nicola, Michael Najjar, Michael Yowakeem, Gabriel Feghali, Gabriel Geleris, Jabra Shuhaiber, Ayla Raphaela Guajardo** and all those who are named after St. Michael and St. Gabriel on their name's day Nov. 8th. Many years!

Candles for the altar table and in front of the icons of Christ and the Theotokos offered by:

- † Ibrahim Fasheh in memory of Hanada Fasheh for one full year. May her memory be eternal!



-
- † Altar Servers: Nathan Swiess, Clayton Morgan, Elias Freij, Angelo Freij, Andrew Freij, Mazyn Haddadin

St. John Orthodox Church
501 Moraga Way
Orinda, CA 94563





Jolly Christmas Cars



**DECORATE THE TRUNK OF YOUR
CAR FOR ALL TO ENJOY**

After Liturgy on 12/04/2022

Bring goodies to share with all the kids



There will be a prize for the most festive car

**If you would like participate, donate and/or need
more information please contact**



Rania Kashou 415.722.0774



The Progress of our Fellowship Hall Building

